



THE SAXON NEWS

Volksblatt

Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

Published by
The Alliance
of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Road
Cleveland, Ohio 44129-1597
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

September 9, 2016

Issue 19

BRANCH 2, ERIE

By Lee Wolfe

Hi! I did not put out a column in July as there really wasn't anything to report. Unfortunately, now I have to report that we lost quite a few members in the past couple of months, namely: Marion Di-Liva, Eleanor Tryzbiak, Ronald Lethaby, Frances Van Horn, Leonard Lethaby and Joseph C. Hansen, Jr. We send our condolences to all of the deceased families and friends. In addition, in this month of August we lost two of our faithful members, Joe Marshall and Carl Carano. Joe and Carl participated in many of our ATS bowling trips, picnics, dinners, etc. They were two of the nicest men you would ever want to meet. Both were truly two gentlemen and very well-liked by all of us who had the pleasure of knowing them. Certainly, they will be sadly missed and we send our sincere sympathy to their families and friends. All of the above will be remembered in our prayers.

Our next meeting will be held Sunday, September 18 at 2:30 p.m. Our next dinner will be held Sunday, October 16 at 2:30 p.m. We will discuss the details of this dinner at the September meeting.

I watched quite a bit of the Olympics and the performances of the athletes were amazing. My favorites to watch were the gymnastics, the diving, the pole vault and the high jump. The strength and stamina of the athletes was a wonder to watch. It took months of grueling practice, devoting time to meet goals and giving up some of life's pleasures. Being able to go to the Olympics and receiving a medal is the reward. They all should be admired for all the work they put in so someday they will be the best in their particular sport.

Some people think I have entered my second childhood as I am very involved with adult coloring. I enjoy and love doing it as I find it relaxing and fun. I am glad someone came up with the idea.

It is hard to believe that a week from today we will be celebrating Labor Day. And, here we go again with "what happened to summer?" The saving grace

of saying goodbye to summer is saying hello to autumn when the trees are adorned in such beautiful colors. Also it is a great time of the year as it is not too cold or too warm.

We hope our August babies had great birthdays, especially Corey McLaughlin, Wilma J. Wood, Sara Comi, Mage Pinczewski, Karl Gaber, Maureen Nicholson, Joanner Kurczewski and Tom Manning. Also, we hope Bill and Donnalee Morschauser enjoyed celebrating 60 years together.

We send Happy Birthday wishes out to our September babies namely Susan Kulik, Brian Barthelmes, Robert Wingerter, Megan Goellner, Anthony J. Di Santis, Brian Kulik, George Elliot Cook, Eric Morschhauser, Kayla Goellner, Lucas Goellner, Aislin Shannon and Lily Ann Morschhauser.

We send our love and congratulations to George and Mary Cook who this September will be married for 70 years!!!

Hope to see a lot of you at the September meeting. Take care everyone!



Grandparent's Day

September 11, 2016

**Don't forget to give
your Oma and/or Opa
a big hug!**

**TIMELY - DO NOT DELAY
MAILED WEDNESDAY, SEPTEMBER 7, 2016**

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597

HELP WANTED!



**Attend the
monthly
meetings
of your Branch.
Help make
your Branch
a healthy Branch.**

PRESIDENT'S MESSAGE

By Joan Miller-Malue
ATS Nat'l President



On Saturday, August 20, the ATS Board of Directors held its quarterly meeting. We welcomed our newly-elected ATS Secretary, Monica Gilles, who is our newest member on the Board of Directors. We also congratulated Monica Weber to her newly elected office of 2nd Vice President. After 41 years serving as an officer, it seemed a bit strange leading the meeting as President. We welcomed Past President Thomas Manning to our meeting as our honorary member. We reviewed our Quarterly Statement that is filed with the State Insurance Departments and NAIC, the Management Analysis and Discussion report that is filed with State of Ohio as well as the investment and other financial reports. Our assets have increased to \$86.8 million and net gain as of June 30, 2016 was \$619,454. Ratio of surplus to admitted assets has increased to 10.7%. Unfortunately, we have lost 70 members from the first of the year. We ask our membership to help our organization grow by recommending new members for our fraternal benefit society. We share in the best of two worlds, the world of financial products in life insurance and annuities and the world of fraternalism. Our life and annuity products give our families financial protection and our fraternal programs give us the feeling of belonging and offers fellowship in our many local events and activities as well as worthwhile benefits as our scholarship program, orphan benefits, cultural programs, sporting events and youth activities. I am sure we all know someone that would benefit from being a member of our fraternal family.

I had the pleasure on Tuesday evening, August 23 to meet with the New Castle Eintracht Männerchor who is busily preparing for a concert tour in Germany this September. Their trip was arranged by Josef Hesse, the founder of the Platen Scala who produces classical concerts throughout Europe. On behalf of the ATS, I thanked them for their dedication in promoting and preserving the German/Saxon heritage through their singing. The choir has been in existence since 1894! We wish them a safe and successful concert tour and look forward to a recap of their trip in the *Volksblatt*. They graciously serenaded me with several songs and my special request, "Shenandoah." I first heard the choir sing that song at a Saengerfest in New Castle quite a number of years ago. I wish to thank Director Danuel Forsberg, Choir President Dan Reiber and the choir for their kind hospitality given to me and my husband that evening.

Our Saxon bowlers will be starting their new Season with the TSBA's first session being hosted by Lorain at the Rebman Recreation Lanes on Sunday, September 11th at 11 am. I have heard a few of the bowlers have been practicing to shine this year. Milt McCoy from New Castle told me he was ready and that this year he will be rolling his best ever! (We'll see.) The TSBA is a great way to network within our Alliance by getting together each month and share in Gemütlichkeit with others members from the various Branch cities. You do not have to be a skilled bowler to join the TSBA, you only have to have the desire to have fun! The ATS Board of Directors wish our bowlers a great season.

Speaking of bowling, for those members who only want to join the Saxon bowling train wagon one time during the year, we have the ATS Open-Bowling Tournament that will be hosted by New Castle the weekend of October 22 – 23rd. You can get a team together, or just enter individually to enjoy a weekend full of camaraderie. The events are handicapped, so even if you are a new bowler, you can be a benefit to your team. I know, my handicap is what makes my team happy! Besides, the TSBA cities that bowl, we always look forward to the participation of teams from Chicago and Merrillville and in past years, Detroit. The entry form and information on the tournament is in the *Volksblatt*. Talk with your family and ATS friends about taking part in this ATS event. Guarantee you are going to love the weekend!

Transylvanian Saxon History Trivia: The Transylvanian Diet in German, Siebenbürgische Landtag, was the constitutional and political body of the Principality of Transylvania. It consisted of three privileged nations, the Hungarians, the Székelys and the Transylvanian Saxons and recognized the religions of Roman Catholic, Lutheran, Reformed and later Unitarian. In 1542, sessions in Vásárhely (Neumarkt) and Torda (Thorenberg) laid the basis for the political and administrative organization of Transylvania. It decided on judicial, military and economic matters. It ceased to exist following the Austro-Hungarian Compromise of 1867.

Ich wünsche allen einen schönen Tag.

Schloss Horneck needs OUR help!

Since 1960 Schloss Horneck has housed the Siebenbürger Museum, the Siebenbürger Library and Archive, the Siebenbürger-Institut and is the base for many Saxon organizations. A seniors home is also located on the property. Last September the Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland purchased the property for one million Euro.



Donations were received from individuals and organizations to help fund the purchase of the property. The purchase of Schloss Horneck gives the Siebenbürger Saxons throughout the world a central location where Saxon artifacts, books and other historical documents can be collected and stored to preserve our ethnic history for many years.

The Federation of Transylvanian Saxons is asking for donations from all Saxons and Saxon organizations to help in funding of this historical facility. If you are interested in giving a donation to help fund this project please complete the form below and send to the ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129. Please make your check payable to the ATS.

DONATION FOR SCHLOSS HORNECK FUND

NAME _____
ADDRESS _____
CITY _____
STATE _____ ZIP CODE _____
AMOUNT DONATED \$ _____

You can indicate if donation is in memory or honor of someone:

BRANCH 37, DETROIT By Susanna Fleischer

Hopefully everyone had a wonderful summer. Now we have to go back to the normal routine of work and school.

During the summer months Br. 37 has participated in a couple of functions. Thanks to John Fleischer, his two sons John and Kurt, and grandsons John and Kurt; as well as George and Kaetchen Breckner and Sam and Susi Fleischer for participating in the parade of flags from the different affiliated GACC Clubs in our Saxon Tracht at the German Day Festival.

Special thanks go to Ingrid Weihs Ferguson and her family, husband Bob, brother-in-law David, Debbie Ferguson and

especially, Mathew Ferguson, who put in a full day manning the refreshment booth.

George and Kaetchen Breckner also participated with Br. 37's Flag at Jimmy John's Field in Downtown Utica, which featured German Heritage Night, August 17, 2016, as well as other German Clubs participated.

Wishing a speedy recovery to Susan Schneider who is recuperating at home after hip surgery from a fall. Her brother, son and grandson, are taking care of her needs during her down time.

Br. 37's regular monthly meeting will resume again on

Sunday, September 11, 2016 at 1:00 p.m., which will take place at the Sam Fleischer residence, followed by the Speck and Zwiebel Picnic.

Hope to see every one there and enjoy a wonderful day with members, family and friends.

German-American Day will take place on Saturday, October 1, 2016 at the Carpathia Hall, at which time the German/American will be honored.

Br. 37's General Meeting is on Sunday, October 2 at 12:30 p.m. at St. Peter's Lutheran Church.

Our Hunters Banquet is scheduled for Sunday, October 23, 2016 at 3:00 p.m., at the Carpathia Hall.

Please come and join us for the various functions, we always enjoy seeing you.

All the best until the next time.

App of the Month: Hotel Tonight

Planning an impromptu weekend getaway? Leaving on a last minute business trip? Then Hotel Tonight is the app for you! Hotel Tonight works with hotels that still have empty rooms, offering discounts of up to 70%. You can narrow down your search by category, length of stay and location. The app is user friendly and free. Available for both iOS and Android.

**YOUNGSTOWN
SAXON CLUB
PORK-KRAUT DINNER
September 25, 2016
11:30 a.m. to 2:30 p.m.
\$9.50
Children \$5.00
includes coffee/tea/pop
and dessert
OPEN TO THE PUBLIC!
TAKE OUTS AVAILABLE!**

Alliance of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129
Telephone: (440) 842-8442
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

President - National Board of Directors

Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 251-6036
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107

Honorary Past President -

Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072
1027 West 30th St., Erie, PA 16508

First Vice President -

Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426

Second Vice President -

Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936
19625 Riverwood Ave, Rocky River, OH 44116

Third Vice President -

John Boehm, Jr. Br. 30 (330) 821-5572
2416 Queensbury Rd. NE, Alliance, OH 44601

Secretary-

Monica F. Gilles, Br. 11 (440) 309-7894
3520 Beavercrest Dr, Apt 107, Lorain, OH 44053

Treasurer-

Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 821-5125
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601

Trustees-

Peter Karsti, II Br. 30 (330) 792-2281
4619 Canfield Rd., Canfield, OH 44406

Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105

Barbara Spack Br 18 (330) 337-7487
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460

Hanz G. Hermann Br. 1 (440) 892-0436
29076 Fall River Dr., Westlake OH 44145

Randall Floyd Br. 26 (219) 798-6908
1806 E 73rd Ave, Merrillville IN 46410

Chief Medical Examiner-

Dr. David E. Schuller Br. 33 Cleveland

National Committee Appointees-

Helen E. Aeling Br. 8 Alliance (330) 862-2563

Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 Detroit (586) 264-6136

Brianna Mueller Br. 10 Columbus (614) 834-1060

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.
"Periodicals Postage Paid" at Cleveland, Ohio.
Postmaster: Send address changes to the Saxon News Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES IS WEDNESDAY - 12 NOON.

You may either

MAIL: PO BOX 45198,
Westlake, OH 44145
FAX: (440) 399-9339
E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Thursday. If you did not receive a confirmation, please give us a call.

DEADLINE DATES FOR ARTICLES:

DEADLINE	ISSUE
WEDNESDAY, SEPTEMBER 14, 2016	FRIDAY, SEPTEMBER 23, 2016
WEDNESDAY, SEPTEMBER 28, 2016	FRIDAY, OCTOBER 7, 2016
WEDNESDAY, OCTOBER 12, 2016	FRIDAY, OCTOBER 21, 2016

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?

Have you emailed your article past 12 noon?

Please call Hanz or Barb Hermann at (440) 892-0436.

ATS OPEN-BOWLING TOURNAMENT RULES

- 1. All bowlers must be Alliance of Transylvanian Saxon members in good standing to participate in this tournament.
- 2. Each bowler will receive 100% of the difference between his or her average and a two hundred ten (210) scratch with no limit on pins.
- 3. Averages to be used are:
 - a) The average of the past five years’ tournaments.
 - b) If the bowler has no tournament average then the bowler will establish his or her average after the first three games rolled in the tournament, which will remain the bowler’s average for the remainder of the tournament.
- 4. A bowler may bowl only once in each event in this tournament.
- 5. The tournament management has the right to return for correction any entry, which does not comply with the above rules.
- 6. Prizes will be awarded at the ratio of at least one (1) prize for each ten entries. One hundred percent of the prize fee must be returned. Prizes will be awarded by handicapped scores and not by gender.
- 7. It shall be the duty of the tournament manager to keep a running record of all bowlers’ averages participating in each event.
- 8. Tournament starts on October 22 and ends on October 23, 2016.
- 9. Closing date for entries is October 12, 2016.
- 10. There will be no refunds of fees after October 19, 2016.
- 11. All Event Winners will be determined by actual scores bowled.
- 12. We will start with Doubles Event followed by the Singles Event on Saturday.

All Events will be a handicap event this year. Your all events final score will be your total individual score of singles, doubles, and team event plus your handicap total for the tournament. Separate men and women prizes will only be awarded in Singles event only. Doubles and team will be mixed. Please note: There is no adult beverage or food service available at the bowling alley; you are welcome to bring your own.

ALLIANCE OF TRANSYLVANIAN SAXONS
NATIONAL OPEN HANDICAP BOWLING TOURNAMENT

hosted by: New Castle Saxon Bowlers

Colonial Lanes

3210 Wilmington Road

New Castle PA

724-654-5000

SATURDAY, OCTOBER 22
& SUNDAY, OCTOBER 23, 2016



Team Name _____ Branch No. _____ City _____

Name, Address & Phone Number of person submitting entry (meal tickets will be held in your name):

Entry Fees	Team	Doubles	Singles	All Events – Actual Pins
Prize	\$ 50.00	\$20.00	\$10.00	\$2.00
Bowling	\$ 45.00	\$18.00	\$ 9.00	-
Expense	\$ 5.00	\$ 2.00	\$ 1.00	_____
TOTAL	\$100.00	\$40.00	\$20.00	\$2.00

Prize fee returned 100% - All events is optional

Check in on Saturday at 10:30 am

DOUBLES: Saturday, October 22, 12:00 pm SINGLES: Saturday, October 22 at 2:15 pm

1.	Cert. No.	1.	Cert. No.
2.	_____	2.	_____
3.	_____	3.	_____
4.	_____	4.	_____
5.	_____	5.	_____
6.	_____	6.	_____

Team Event: Sunday, October 23, 2016 10:00 a.m. (Check in at 9:30 am)

Name	ATS Cert. No.
1.	_____
2.	_____
3.	_____
4.	_____
5.	_____

ALL EVENTS	ALL EVENTS
1.	1.
2.	2.
3.	3.

Deadline for Entries: October 12, 2016
(No Entries after this Date)

All fees MUST accompany this Form No Refunds after October 19, 2016

Submit all Entries to Jacob Spor
2940 Plank Rd, New Castle PA 16105
Any further questions call Jacob at Telephone: (724) 657-3773
or Email: spor2940@verizon.net

Make checks payable to: New Castle Saxon Bowlers

Team Events _____	@ \$100.00 = \$ _____
Doubles _____	@ \$40.00 = \$ _____
Singles _____	@ \$20.00 = \$ _____
All Events _____	@ \$2.00 = \$ _____
Non-Bowler Sunday Banquet Reservation _____	@ \$15.00 = \$ _____
Bowler Sunday Banquet Reservation _____	@ \$ 0.00 = \$ _____
TOTAL ENCLOSED	\$ _____

Have an accomplishment
of your Junior member that you
would like to share with your fraternal
family? Email photos and/or info to:
Saxonvolksblatt@aol.com

ATS JUNIORS' CORNER



Cleveland Branch 1 and 4 Juniors joined in
the fun of Sachsenheim's Oktoberfest by
having their faces painted by Lori!



Annabelle Kloos



Dean Kloos



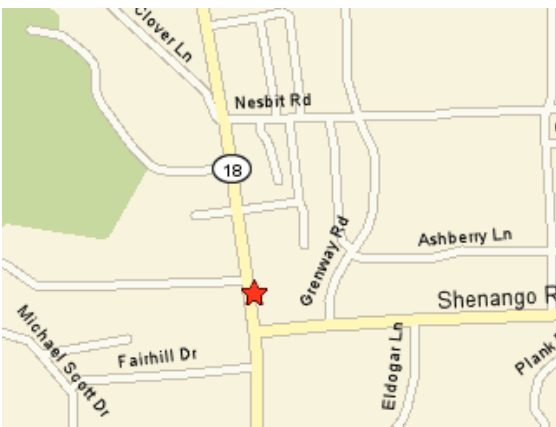
Katie Hanek



Lexie Seiler



ATS OPEN-BOWLING TOURNAMENT



Colonial Lanes
3210 Wilmington Road
New Castle PA

HOTELS

Comfort Inn
1770 New Butler Road New Castle 724-658-7700
\$79.00 double
Breakfast included

Super 8
1699 New Butler Road New Castle 1-800-536-0719
\$81.00 double

Hampton Inn
2608 W. Sate Street New Castle 724-656-0000
\$118.00 double
Breakfast included

Prices from Trivago.com

FRATERNAL CALENDAR

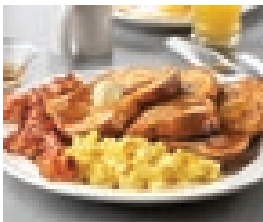
NATIONAL EVENTS

October 22 - 23, 2016
ATS Open Handicap Bowling Tournament
Hosted by New Castle Br. 25

LOCAL EVENTS

September 9, 2016
Salem Joint Social Dinner 6:30 p.m.
September 10, 2016
Youngstown 300 Club dinner
Youngstown Culture Group Sausage Sale
September 11, 2016
Youngstown Branches 22 & 30 meet 2 pm
Youngstown Speck Fry
September 12, 2016
Salem Br. 18/19 Mtgs. 7:30 p.m.
September 15, 2016
Salem Bar open 8 p.m. - 10 p.m.
September 17, 2016
Salem Breakfast Buffet 7 a.m. - 10 a.m.
Youngstown Golf League Banquet
September 18, 2016
Youngstown Oktoberfest
September 22, 2016
Salem Bar Open 8 p.m. - 10 p.m.
September 25, 2016
Youngstown monthly Pork Dnners start up
Cleveland Branches 1 and 4 Membership Banquet
September 29, 2016
Salem Bar Open/ Peanut Night 8:00 p.m.-10 p.m.
October 1, 2016
Salem 50 Year Dinner (CH) 6:00 p.m.
New Castle Oktoberfest at Cascade Park 1 p.m - 10 p.m.
October 3, 2016
Salem Br. 19 Meeting 7:30 p.m.
October 5, 2016
Salem Saxon Retirees 11:30 a.m.
October 6, 2016
Salem Bar Open 8 p.m. - 10 p.m.
October 8, 2016
Ellwood City Oktoberfest Dinner
Salem Joint Social Dinner & Halloween Party (CH) 6:30p.m
October 10, 2016
Salem Br. 18 Trustees Audit 6.00 p.m.
Salem Br. 18 Meeting 7:30 p.m.
October 13, 2016
Salem Bar Open 8 p.m. - 10 p.m.
October 15, 2016
Salem Breakfast Buffet 7 a.m.-10 a.m.
October 17, 2016
Salem Sausage Orders Due
October 20, 2016
Salem Bar Open 8 p.m. - 10 p.m.
October 22, 2016
Salem Sausage Sale 9 a.m. - 1:30 p.m.
Salem German Dinner/October Fest ????
October 23, 2016
Detroit Br. 37 Hunters' Banquet, Carpathia Hall
October 27, 2016
Salem Bar Open/Peanut Night 8 p.m.-10 p.m.
November 2, 2016
Salem Retirees 11:30 a.m.
November 3, 2016
Salem Bar Open 8 p.m.-10 p.m.
November 7, 2016
Salem Br. 19 Meeting 7:30 p.m.

Salem Saxon Club Breakfast Buffet is back!



The Salem Saxon Club, will be serving its Breakfast Buffet every third Saturday of the month beginning on September 17 from 7.00 a.m - 10 a.m.

Adults/children \$7.00/under 5 yrs. Free. Menu includes bacon, sausage gravy and biscuits, fried potatoes, sausage, scrambled eggs, Belgian waffles, pancakes, tropical fruit, various baked goods, juice, coffee and tea.

SALEM SAXON RETIREES By Nancy Stumperth

Here we are, another month behind us! We had 26 members in attendance at our August meeting. It is so nice to see our old friends at these meetings, even though it seems that the membership is getting smaller and smaller. We had three members reported to be living in the assisted living facility, Lexington Courtyard. They are Jo Ann Reichenbaugh, Virginia Pilch and Maryanne Vogt. Also, Barb Gorman is now living at Crandal. They were all active members until their failing health. We wish them well in their new home.

We had quite an array of snacks before the lunch. Thanks to the committee for all of the goodies. Lois Whitacre led the meeting after our picnic lunch. It was decided to give \$100 to the fund for Schloss Horneck in Germany. This is a Sieben-burgen Museum, Library, Old Peoples Home and meeting place for Saxon organizations. Maybe some of the other clubs and organizations will match or better us with a donation also. Flossy Spack reported on the Lodge functions coming up: September 7th- Retirees meeting, September 9th-Joint Social, 12th Br. 18 meeting and September 17th- Breakfast. The 50/50 for this month was won by Helen Aeling. The next Retirees meeting will be on September 7th. Reservations for the lunch need to be called in to Katy at 330-533-5154 by September 1st. Also if you made a reservation and cannot attend, please call her.

The people celebrating birthdays in September are: 8th - Vera Jermolenko; 9th - Jo Ann Reichenbaugh; 18th - Annette Jermolenko; 22nd - Betty Coy; and 25th - Lois Ulrich. Happy Birthday to you all!! Anniversary for September is: Bill and Dru Orend 58 years. Happy Anniversary to you both!!

Our meeting was closed with all praying The Lord's Prayer and a moment of silence for Mary Ellen Hoprich. We send our condolences to her family.

Hope to see everyone at the next meeting, September 7th. Let's try to better our attendance next month. How about bringing a friend as a guest and perspective member!

Green Living Tip

One way to reduce your carbon footprint is to reduce the amount of energy you use in your home. One inexpensive and easy way to do this is to get some caulk and weatherize your home. Caulking joints and seams in your home reduces drafts and heat loss and can prevent water damage. Get the right type of caulk for your specific project, and look for environmentally friendly caulks that are non-toxic and are as durable as traditional products.

YOUNGSTOWN SAXON CLUB'S 6TH ANNUAL

Oktoberfest

Join Us! **2016**

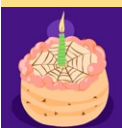
Sunday, September 18th
2pm to 7pm

Youngstown Saxon Club
710 South Meridian Road

- **OPEN TO THE PUBLIC**
- **FREE** Admission • Cash Bar
- Schnitzel, Bratwurst & Kraut, German Potato Salad, Hot Dogs, Soft Pretzels and Desserts!
- **German Beer on Tap**
- Live Music and Performances!
- **FUN** for the **WHOLE FAMILY!**
- Dancing and More!

Celebrate German Heritage
with food, dancing + drink!

Featuring
Peter Karsti & Friends,
the Saxon Culture Group
Brass Band, and the
Apollo Maennerchor!



SALEM SAXON CLUB

Joint Social Halloween Party
Saturday, October 8
6 p.m.



Bring your table setting and a covered dish.
Meat provided.
Many treats, games,
prizes for best costumes.



Octoberfest Dinner

October 8, 2016

Ellwood City Saxon Club
901 Millview Street Ellwood City, PA
724-758-3268

Saxon Food * Sauerbraten & Vegetables
Spaetzle * German Sweet & Sour Cabbage
Dessert -- Apple Kuchen

Time: 5:00 pm

Price: \$9.00

Reservations by PRE-ORDER only

CHURCHES



St. Peter's German and Saxon Lutheran Church

11423 Chicago Rd.
Warren, Michigan 48093
(586) 979-3850
stpeters_church@sbcglobal.net
www.stpeterswarren.or

10:00 Bilingual Service

Nursery

Coffee following service

Senior Circle

Sunday School

Church Choir

Bell Choir

St. John's Lutheran Church

1000 Ford Road
Highland Hts., Ohio
(440) 449-1334
Rev. Roberta Davis-Newhouse
Pastor

9:00 Worship Service



**SALEM SAXON CLUB
BAR IS OPEN
EVERY THURSDAY.
PLEASE CHECK
CALENDAR OF EVENTS
FOR TIMES.**

Youngstown Saxon Club



In our Main
Ballroom
Sunday Evenings

**DOORS OPEN @ 5PM
BINGO STARTS
@ 6:45PM**

**\$10, \$15 & \$20
Special Packages
Tear Offs**

**Birthday Specials
Pig Number**

**We're wheelchair
accessible!**

**Food Available!
Security
Inside & Outside!**

BRANCH 5, LORAIN By Michael Johnson

With another summer (and a hot one I might add) behind us, we can look forward to it cooling down as we head into September. It was a bit more breezy on the day we met together at the French Creek reservation a few weeks ago to enjoy the Branch 5 summer picnic. But the food was good and the games played marked another fun year we were able to join together in Saxon fellowship. Thank you everyone who brought side dishes or desserts to share, all were delicious and we look forward to gathering together again next year.

Just a few days prior to the picnic we received the sad news of the passing of sister Josephine F. Schneider; the wife of brother Elmer Schneider and the mother of sister Jeanne Petty, sister Arleen Gilles, and son George Schneider. Her sudden departure was a shock to us all. Continue to remember the family in your thoughts and prayers as they

grieve the loss of this delightful lady we remember as "Jo". She will be missed by all those who knew her well.

Our Branch 5 president Ned Jones has not been able to attend the last couple of meetings due to some physical complications that he is going through at this time. Some words of encouragement by a phone call or card would I'm sure be appreciated. His address is 3600 Beavercrest Dr. Apt 67, Lorain OH. 44053, ph (440) 282-2796.

Remember our monthly meeting is at the Slovak Club on Sept 10, 2016 starting at 7 p.m. There are still some details that need to be completed to finalize the merger of Branches 5 and 11. Make plans to attend.

Good luck to the Lorain Saxon Bowlers as they start bowling on Sunday, September 11 in the TSBA bowling season for 2016-17. Come out and cheer them on at Rebman Lanes on Oberlin Avenue in Lorain.

Assistance for the Elderly

If you are a senior citizen, or have an elderly loved one, take a moment to review whether you are getting all of the benefits to which you are entitled. Over five million elderly Americans are not taking advantage of benefits provided by state and federal government programs. These benefits range from health care coverage to supplemental income to help paying utility bills.

Check out www.benefitscheckup.org. This website, sponsored by the National Council on the Aging, offers a way for seniors, their families and their caregivers to access information on over 1,500 federal and state programs. All states are covered and the information is easily accessed over the Internet. You'll find information on prescription drugs, nutrition, energy assistance, health care, Social Security, housing, transportation, employment, volunteer services, and more.



We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

Josephine F. Schneider

Age 92

Died: August 19, 2016
Branch 11, Lorain OH

William D. Galla

Age 73

Died: August 24, 2016
Branch 30, Youngstown

The Entrepreneurial Spirit

A teacher gave her class an assignment to complete over the weekend. They were to each come up with a way to make money by selling a good or service. On Monday morning, they all came back to class with a story to tell and the money they made.

One little girl excitedly told how she sold \$52 worth of Girl Scout cookies. "I told my customers how we use the money to help the community. That is how I sold so many," she proudly told the class.

The next little girl showed off her \$68 and described how she sold magazine subscriptions. "I told everyone that they could keep up with current events this way. That is how I made so much money."

Eventually, it was Bobby's turn. He carried a large box to the front of the class and dumped a large amount of cash and coins onto the teacher's desk. She gasped and asked, "How much is that?"

"\$1,593!" said Bobby.

"That is amazing!" cried the teacher. "What in the world were you selling?"

"Toothbrushes," said Bobby.

"Toothbrushes?" said the teacher incredulously. "How is that possible?"

"Well," said Bobby, "I found a busy street corner and set up a cookie stand. I gave a free sample to everyone who walked by. Every one of them spit out the cookie and said, 'This tastes awful!' I would reply, 'It sure does. Wanna buy a toothbrush?'"

LORAIN BRANCH 5 SUMMER PICNIC



Family Health and Fitness Day, Sept 24

CLEVELAND SACHSENHEIM



Cleveland Saxon Dance Group performs



Joan Miller-Malue, ATS President, hanging with one of the visiting Krampuses of Cleveland.



Rob Hanek, with daughter Katie



Branch 4 members, Hilda Henning, Sara Hermann, and Regina Mild, with Krampus

BRANCH 4, CLEVELAND By Joan Miller-Malue

Well, the rain had to come on the night of Oktoberfest, but it was later in the evening and it did not dampen the spirit of the folks there who had enjoyed delicious food...schnitzel, schweinshaxn, goulasch & noodles, smoked pork chops, red cabbage, sauerkraut, German potato salad, mashed potatoes, pretzel bun ham sandwiches, brat sandwiches great music by Klang & Gesang, performance of the Cleveland Saxon Dance Group, the strolling magician "Gilligan", the fantastic face painting done by Lori Jaryga and of course, the refreshing German beers. It was a fun night and we thank everyone who came to share in the Gemütlichkeit.

Our first monthly meeting after summer break will be held on Monday, September 19 at 7:00 pm.

After our meeting we will play a few games of Left, Center, Right. Local dues will be taken at 6:30 pm.

Our Annual Membership Banquet for Branches 1 and 4 will be held on Sunday, September 25th at 1:00 pm. We invite our Local Members to come to enjoy a delicious schnitzel dinner and a performance by the Eintracht-Saxonia Sachsenchor. We will honor our newly attained 50 and 60 year members. The banquet is free for our members and only \$12 for non-members. Make your reservations by calling Rob Cunningham at (216) 398-7520 or email him at rbcunningham@roadrunner.com. Deadline for reservations is September 19th.

Hard to believe school starts and it is already time to talk about Halloween! The stores are all stocked with Halloween decorations, costumes and candy so it's time for our families to get ready for our Annual Children's Halloween Party that will be held on Friday evening, October 21 at 7:30 pm. We will have more details on the party in next issue of the *Volksblatt*. But think about your costumes, young and old, judging on the best costumes will be awarded for age groups!

Don't forget to come to the Sachsenheim for Taco Tuesdays! Folks come from around town to delight in the Mexican food long with a cold German beer! It is a great match. Also, Wednesday is Wing Night and our manager has added "Pork Wings" to the menu. They are sooooo good! Thursday evening is mini burgers and dog night. Friday the kitchen serves great seafood dishes along with other dinner specials which usually include Grumpy's smoked pork chops. Take a break from cooking and enjoy some great food at the Sachsenheim!

Youngstown Saxon Culture Group's



Fall Sausage Sale

We are now taking orders for hot, mild, and garlic sausage.

All flavors come in 3lb and 5lb links or 5lb bulk packages (each with a little overage). The price is \$3.50 per pound

Saturday,
October 1, 2016

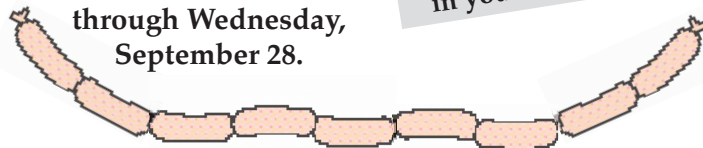
Pickup is from
9:00 to 2:00
in the pavilion.

You can call in orders to
Maria Bachinger 330-792-4005
Walter Benesch 330-398-5449
Andy Kuthy 330-792-4846
email: akuthy@ymail.com

All are welcome to join us for German music, beer and sausage sandwiches the day of the pickup, October 1

We will take your phone orders through Tuesday, September 27 and email orders through Wednesday, September 28.

Please mark this in your calendar.



Looking at the Leaves

As the mercury starts to drop, the air turns crisp and the leaves turn lovely. A fall foliage trip is a wonderful way to welcome in the fall season. To get the most out of your time on the road, remember that a little planning can go a long way. It is important to know the peak viewing times for your area. It does little good to head out the end of October if trees near you peak in late September. The National Forest Service offers a Fall Color Guide. Visit www.fs.fed.us/fallcolors to find out the best viewing times for your area.

To avoid crowds, plan your drive for midweek if possible. You should also spend some time talking with the locals.

You'll often get tips on secluded areas not widely known. Take your time and schedule in a few longer stops, to give yourself time to eat, take pictures, and enjoy nature at its finest. You should respect private property by not trespassing on non-public land. If you stop for a hike, be sure to stay on established trails and be aware of any wildlife.

A sudden drop in temperature or adverse weather conditions such as rain or snow can affect the amount of leaves on the trees, but you can often find different viewing conditions even just a short distance away. Driving a little further or taking a different direction can often yield great results.



Alliance of Transylvanian Saxons Branch 1 and 4

ANNUAL MEMBERSHIP BANQUET
Sunday, September 25, 2016
Westside Sachsenheim
1:00 pm

**Recognition of newly attained
50 & 60 Year Members**
**Performance by the
Eintracht-Saxonia Sachsenchor**

**Free of charge to
Local Members
Branches 1 and 4**

Non-members: \$12.00

For Reservations call:
Robert Cunningham – (216)398-7520
Email: rbcunningham@roadrunner.com

Deadline for Reservations:
September 19, 2016



Manfred Ungar:
E stattlich Pursch



Künstlerische Gestaltung hat das Erlebnis des diesjährigen Heimattages der Siebenbürger Sachsen in einem Lied von Manfred Ungar gefunden, dessen Text wir hier veröffentlichen.

*Munch Wohrhiet diet åldiest wärlich wih,
und bleewt munchmol än easer Siel träorich stohn.
Schaden af easen Herze werden ängde mih,
wu’mer Erennerung afgieß, äm en noae Wiëch ze gohn.*

*Esi blätzen åldiest än der Nuecht täosend Froßen,
wat äs deerer af deser Wealt wä de Hiemetläw.
Iemol äm Johr vergässt em än Dinkelsbühl de Sorjen,
meer äs det Wadder durchwueßen, bewielkt uch dräw.*

*I ...E stattlich Pursch äm schwarzen Dolman
driht vueler Stuulz de sachsesch Fahn,
derbä wä aing än traditioneller Druecht,
klie Kängd, jang Legt, Männer uch Fraen.*

*Det Publikum klatscht, wä et sich gehiert,
de Prominenz af der Tribün, dä applaudiert,
munch Fotografen segt em sich fleßich bemähn,
dess Farwepruecht mät der Kamera vun nohem ze sähn.*

*Und et äs wärlich en aingem hiesch Vergnäjjen,
jed Johr dess Druechten hä wedder ze sähn.
Dess Belder än de guunz Wealt selle fläjjen,
fiur allen Zegt sich änt Gedächtnes brähn.*

Wie jeder Heimattag der Siebenbürger Sachsen in Dinkelsbühl, lebt auch der des Jahres 2016 weiter, sowohl in den Erinnerungen jener, die dabei gewesen sind, als auch den stolzen Bildern teilnehmender Trachtengruppen, die in der Siebenbürgischen Zeitung zu bewundern waren.

Künstlerische Gestaltung hat das Erlebnis dieses Heimattages in einem Lied von Manfred Ungar gefunden, dessen Text wir hier veröffentlichen. Eine Tonaufnahme des Liedes in siebenbürgisch-sächsischer Mundart gibt es noch nicht. Zurzeit arbeitet der Liedermacher Manfred Ungar an seinem neuen Album: „Musik uch Wirter. Iejän sachsesch Lieder“, mit dessen Erscheinen Anfang November zu rechnen ist.

Hanni Markel und Bernddieter Schobel
27. August 2016 SBZ Online

Dietrich Weber:
Et as ållest kâmpliziert, det Sâchsesch – Detsch,
uch amgekührt

Dass die gewollte Üå nicht nur der Mundartautor Dietrich Weber erfahren.

*Wänn em ast an Hühdetsch schreïwt,
as et schwierig iwerheißt,
et wörtwertlij nöhiër drön
äch am Sâchseschen ze sön,
dann et kitt drön meist zem Gröüs
nâr nöch en Gewählj eröüs.*

*Amgekührt, öüs sâchsesch drön
ast am Hühdetschen ze sön,
as wörtwertlij uch nât giët.
Git drön nâr Eramgeriëd.
Hun et fâst schun âfgegiën,
mäch un däss Sâch unzeniëhn.*

*I ...Wälj en Dichter dervun dreïmt,
dått sich sänj Gedicht uch reïmt,
moiß hi andjen Amwiëj sacken,
am mat Reim eïnt ze beglacken;
end et bleïwt – verschwâmmen, grö –
nâr nöch e Stack Anholt dö.
Wall hai en puer Beispall brânjen.
Keent dervun e Leïdschen sângen,
wai em nai det Reime schoft:
De Gâjch as detsch en „Söürkrâtj-
soft“,
de Schlächen – detsch – de „Re-
enewärm“,
der Starren – detsch – e „Reene-
schärm“.*

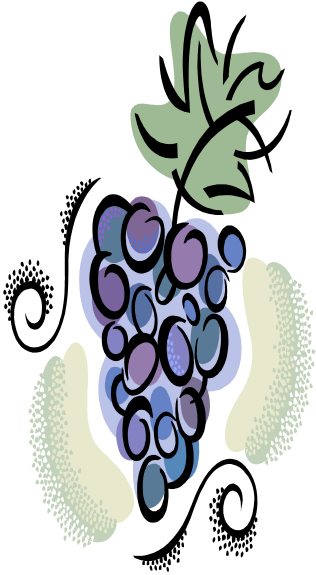
*Der Farren, die heiß detsch „der Sti-
er“,
end ken den „Eber“ sön mir Bier;
de „Heidelbeer’n“ heiße mir Ofen.
Wai sâll em dö det Reime schofen?
De Krätzewätz heiß em – detsch –
„Gurken“
end nâr de Schurken heiß em
„Schurken“.*

*Er markt et niëu, et as sihr schpeer,
det Iwerdrön, e grüß Mälleer!*

Augsburg, am Moi 2016

Wohl mancher von uns muss zuweilen erst an einem „sich vordrängenden“ sächsischen Wort „vorbeidenken“, um sich auf diesem gedanklichen „Umweg“ an die gesuchte deutsche Entsprechung heranzuarbeiten (z.B. ist eine Lech eine Beerdigung und keine Leiche; zähn Euro gewännen heißt: In die Brieftasche greifen und hat nichts mit der Lotterie zu tun). Gelingt das nicht oder schafft man es nicht sowieso automatisch richtig, sammelt sich eben ein Vorrat an komischen Fehlleistungen, den wir als gereimte oder

GREAT FAMILY, FUN FILLED EVENING



CLEVELAND SAXON DANCE GROUP’S
ANNUAL TRAUBENFEST
Westside Sachsenheim

7001 Denison Avenue Cleveland, OH
Saturday October 8, 2016
Doors open at 6pm Dinner served at 6:30pm

Enjoy a delicious Roast Pork dinner with all the trimmings!

Performance by the Cleveland Saxon Dance Group

Dancing to the music of the Klang & Gesang

Children will be deputized and will throw all the “grape thieves” in jail.

Prepaid reservations are strongly recommended as seating is limited
Adults \$18.00 Children ages 4-10 \$9.00

Make checks payable to: The Cleveland Saxon Dance Group
Reservations are being taken by:
Amanda Donneon
18920 Laurell Circle Strongsville, OH 44136
(216) 235-5240

Meal tickets will be held at the door.
Please indicate if you wish to sit with specific individuals.
Deadline for reservations is October 1, 2016

Adult tickets @ \$18.00 per ticket____ # Child tickets at \$ 9.00 per ticket ____

Name _____

Address _____

Phone _____

Was du lernst in jungen Tagen,
wird dir später Früchte tragen.

erzählte Anekdoten zu hören und zu lesen bekommen. Von ungezählten Autoren werden schriftliche, oft witzige Einfälle und Beiträge ins Internet gestellt und jedermann kann etwas Sächsisch – Deutsches zum Schmunzeln dort finden. Dass die gewollte Übertragung der Schriftsprache in den Dialekt und umgekehrt besonders in gereimter Rede richtig Arbeit und Kopfzerbrechen bedeutet, hat nicht nur unser Autor erfahren.

SBZ Online, 20. August 2016

ASK ...
ASK YOUR DEPUTY
HOW
A CERTIFICATE OF
MEMBERSHIP IN THE
ATS CAN
HELP YOU TO SAVE!



***Life Insurance isn't Something
We want to think about.....
But It Is Something
We Cannot Afford to Ignore***

Like most people as we go through life we pick up various financial responsibilities that can't be avoided. With disposable income at an all-time low, American families have to make difficult decisions on what financial priorities take precedence. But it is important that we do our best to protect the ones we love. When insuring your life it is important to consider the financial commitments you currently have both now and in the future.

The upmost important use of life insurance is to replace the income of the breadwinner during the earning years prior to retirement and especially when you have children. Unfortunately, there are still many people who fail to protect their loved ones in this way. If you do not have enough life insurance to replace your income should you die, you could be placing a tremendous burden on your family. For single parents it is even more important.

To calculate an approximate dollar value for an appropriate life insurance certificate for you and your family there are several steps you need to evaluate:

First, you need to calculate your death expenses. They include things like:

- Funeral costs
- Medical costs not covered by insurance
- Probate costs and legal fees
- Federal estate taxes
- State death taxes

Secondly, you need to estimate your family's future expenses: They may include:

- Housing
- Child care and education
- Food and clothing
- Health Care
- Taxes
- Other insurance premiums
- Entertainment and recreation
- Transportation

Lastly, you need to calculate your family's future sources of income. These may include:

- Any salary they may earn
- Investments
- Pensions, social security and other benefits
- Trusts
- Annuities
- Interest on Savings accounts
- Stock dividends and other investment income

Now compare your future income with projected expenses and this will tell you how your life insurance policy should fill the gap between the income and what expenses you need to know.

Now you might think once you are retired and your family is raised that you no longer need life insurance. You think that you have accumulated enough assets to provide comfortably for your lifetime and you no longer need income replacement. Don't be hasty to cancel your life insurance, because you may be wise to use it for other reasons. Life insurance is an excellent way to pay death taxes without eating into the estate itself. This is particularly true when the estate is tied up in non-liquid assets, such as real estate. In some cases, those assets would have to be sold in order to pay the taxes. Life insurance could help to solve this problem since the death benefit from a life insurance policy is payable upon death, your family will have access to the proceeds quickly and can use them, if necessary, to pay such obligations. Generally, life insurance proceeds are payable to a named beneficiary or trust that pass to that beneficiary free of income tax which can therefore help to cover estate taxes.



**Life Insurance can provide you peace of mind,
and financial security for your heirs.
So for the sake of those who depend on you,
please contact your ATS Local Deputy
and discuss your life insurance coverage.**



ATS BRANCH DIRECTORY

Cleveland, OH Br. 1
Mtg. 3rd Mon. 7:00 p.m.
Sachsenheim 7001 Denison Ave.
(216) 651-0888
PRES: Martin Schuller
7619 Webster Rd Middleburg Hts 44130
(440) 243-3376
SEC'Y. Robert Cunningham III
9005 Memphis Villas, Brooklyn, 44144
(216) 398-7520
rbcunningham@roadrunner.com
ATS SEC'Y. R.Cunningham
LOCAL DUES to R. Cunningham

Erie, PA Br. 2
Mtg. 3rd Sunday, 2:30 p.m.
Siebenbürger Hall 2114 French St.
(814) 452-4712
PRES. Thomas J. Manning
1027 W. 30th St. Erie, 16508
(814) 864-6072 ettmann1@neo.rr.com
SEC'Y. Lee Wolfe
918 Est 30th St Erie PA 16504
(814) 456-9982
ATS SEC'Y. Liz Manning
1027 W. 30th St. Erie, 16508
(814) 864-6072 ettmann1@neo.rr.com
LOCAL DUES to Liz Manning
1027 W. 30th St. Erie, 16508
(814) 864-6072

Alliance, OH Br. 3
Mtg. 3rd. Wed.- 6:30 p.m.
American Legion Post 166
141 W Main St Alliance OH
PRESIDENT John H. Aeling
15590 Georgetown St. NE Minerva, 44657
(330) 862-3706 JDAll852@yahoo.com
SEC'Y. Matt Aeling
909 E Broad St Louisville OH 44641
(330) 205-2586 maeling1@gmail.com
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford
15970 Cenfield St.NE, Alliance, 44601
(330) 821-5125
dcrawfordcpa@yahoo.com
SICK NOTICES & LOCAL DUES to
John Aeling
Address shown as President

Cleveland, OH Br. 4
Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.
Sachsenheim 7001 Denison Ave.
(216) 651-0888
PRES. Monica M. Weber
19625 Riverwood Ave. Rocky River, 44116
(440) 356-5936
SEC'Y. Joan A. Miller-Malue
17105 Hilliard Rd. Lakewood, 44107
(216) 251-6036
ATS SEC'Y Rosemarie Zimmer
9996 Lynn Dr N Royalton OH 44133
(440) 237-7549
SICK NOTICES to Joan A. Miller-Malue
LOCAL DUES to Rosemarie Zimmer
Address as above

Lorain, OH Br. 5
Mtg. 1st Sat. 8:00 p.m.
American Slovak Club
2915 Broadway, Lorain
PRES.Ned A. Jones
3600 Beavercrest Dr Apt 67
Lorain OH 44053
(440) 282-2796
SEC'Y. Brian J. Gilles
244 Ashwood Dr Avon Lake 44012
(440) 315-5214
ATS SEC'Y. Elmer Schneider
3756 W Erie Ave Apt 125
Lorain OH 44053
(440) 244-7625
SICK NOTICES to Robert Tomusko
1511 Pennsylvania Lorain OH 44052
(440) 288-8668
LOCAL DUES to Michael W. Johnson
41868 Earlene Ct, Elyria OH 44035
(440) 324-2534 mikjo79@gmail.com

Farrell, PA Br. 7
Mtg. 3rd. Mon. 7:00 p.m.
Farrell Lions Den 810 Lions Club Lane
(724) 981-7130
PRES. Bertha Chec
941 Sharon-New Castle Rd., #121
Farrell, 16121 (724) 342-3139
SEC'Y. Betty Holmes
409 Patt Dr. Farrell, 16121
(724) 981-7130
ATS SEC'Y. Bonnie Gregorich
55 Oak Tree Ct West Middlesex 16159
(724) 528-0309
SICK NOTICES to Betha Chec
LOCAL DUES to Kathy Schuller
PO Box 834 Andover OH 44003
(440) 293-6973

Alliance, OH Br. 8
Mgt. 3rd Wed. 6:30 p.m.
American Legion Post 166
141 W Main St Alliance OH
PRES. Helen E. Aeling
15354 Georgetown St. NE Minerva 44657
(330) 862-2563 HHA658@aol.com
SEC'Y. Sharon Edwards
1415 Broad Ave NW Canton OH 44708
(330) 453-0362
ATS SEC'Y. Denise Aeling Crawford
15970 Cenfield St, Alliance 44601
(330) 821-5125 dcrawfordcpa@roadrunner.com
SICK NOTICES to Phyllis Biggs
LOCAL DUES to: Lesley Reed
16373 Freed St NE Minerva OH 44657

Chicago, IL Br. 9
Mtg. 1st Mon. 8:00 p.m.
DANK Haus 4740 N. Western (2nd floor)
PRES. Diethild Thut
923 E Slayton Dr Palatine IL, 60074
(847) 934-6308 dedethut11@yahoo.com
SEC'Y. Elfi Sanderson
1425 London Lane Glenview IL 60025
(847) 998-0939 elifsanderson@gmail.com
ATS SEC'Y:
Hildegard Schmidts
1824 Dover Ct Arlington Heights, 60004
(847) 818-3884 hschmidts@sbcglobal.net
LOCAL DUES TO: Hildegard Schmidts
Address as shown above

Columbus, OH Br. 10
Mtg. 3rd Mon. 1:00 p.m. all months
Hickory House,
550 Officecenter Place, Gahanna OH
PRES. Martin Hesch
9407 Southchester Dr NW
Pickerington OH 43147
(614) 861-4078
SEC'Y. Susanna Mueller
726 Preston Trails Pickerington OH 43147
(614) 837-2221 opiomi@aol.com
ATS SEC'Y. Hilda F. Kautz
1259 Medford Rd. Columbus, 43209
(614) 235-7661 rkautz@wideopenwest.com
LOCAL DUES to
Marlene Mueller
36 North East St, Pickerington OH 43147
(614) 834-1060

Lorain, OH Br. 11
Mtg. 1st Sat. 8:00 p.m.
American Slovak Home
2915 Broadway Ave.
PRES. Jeanne Petty
3728 Ivanhoe Dr. Lorain, 44053
(440) 960-1696
SEC'Y. Monica Gilles
3520 Beavercrest Dr. #107 Lorain, 44053
(440) 309-7894 gillemo76@hotmail.com
ATS SEC'Y. Monica Gilles
SICK NOTICES to Jane Mowery
1024 Highland Park Blvd. Lorain 44052
(440) 246-3004
LOCAL DUES to Sharron Powell
1704 N Urban Cir Lorain OH 44053
(440) 282-4725

Canton, OH Br. 14
Mtg. 2nd Sun. - 12:00 p.m.
La Pizzaria 3656 Dressler Rd NW
Canton, Ohio
PRES. Thomas J. Rowinsky
1656 Dunkeith Dr NW, Canton, 44708
(330) 478-9333
SICK NOTICES to Thomas Rowinsky
Address as shown above

USE ONLY THIS FORM
FOR CHANGE OF
ADDRESS AND
CANCELLATIONS

All information in the form
to the right and below must
be correctly typed, or legibly
written.

☐ CHANGE
☐ CANCELLATION
☐ NEW to receive paper

CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. _____

Certificate No. _____

SS# _____

Date of Birth _____

Name _____

Old Street Address was _____

City/State/Zip _____

New Street _____

City/State/Zip _____

THIS CHANGE IS FOR:
☐ HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT
☐ VOLKSBLATT ONLY

Date: _____ Signature of Person Making Change _____

Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

Canton, OH Br. 17
Mtg. 2nd Sun. 12:00 p.m.
La Pizzaria 3656 Dressler Rd NW
Canton, Ohio
PRES. Mary Rowinsky
1656 Dunkeith Dr. NW, Canton 44708
(330) 478-9333
SEC'Y. Jeanne Kirsch
2222 42nd St. NW, Canton 44709
(330) 492-2856
ATS SECRETARY: Rosanne Miller
5186 Everhard Rd NW Apt 7
Canton OH 44718
330-933-4584 rchoochoo64@aol.com
SICK NOTICES to Mary Rowinsky
LOCAL DUES to: Rosanne Miller
5186 Everhard Rd NW Apt 7
Canton OH 44718
(330) 933-4584

Salem, OH Br. 18
Mtg. 2nd Mon. 7:30 p.m.
Saxon Club 1980 St. Rt. 9 Salem, 44460
(330) 222-1770
PRES. Florence Spack
1500 Depot Rd Salem OH 44460
(330) 337-3652
SEC'Y. / ATS SECRETARY
Barbara Spack
1389 Brookview Dr Salem, 44460
(330) 337-7487 babrayn@sbcglobal.net
SICK NOTICES
to Theresa Spack
384 W Pershing
Salem OH 44460 (330) 831-4119
LOCAL DUES TO:
Helen Aeling
15354 Georgetown St. NE Minerva 44657
(330) 862-2563 HHA658@aol.com

Salem, OH Br. 19
Mtg. 1st Mon. 7:30 p.m.
Saxon Club 1980 Newgarden Rd
Salem OH 44460 (330) 222-1770
PRES. Henry A. Spack, Sr.
1500 Depot Rd. Salem, 44460
(330) 337-3652
SEC'Y. Robert P. Vogt, Sr.
973 Sunset Blvd. Salem, 44460
(330) 881-3346
mvcobra27@gmail.com
SICK NOTICES to Glenn T. Spack
943 Stewart Rd. Salem, 44460
(330) 337-7575
LOCAL DUES to Richard Vogt, Sr.
c/o Salem Saxon Club
1980 Newgarden Rd, Salem, 44460
(330) 222-1770

Youngstown, OH Br. 22
Mtg. 2nd Sun. 2:00 p.m.
Saxon Club Lower Lounge Restaurant
710 S. Meridian 44509 (330) 792-7973
PRES. June Hoelzel
695 E Western Reserve Rd Unit 2601
Poland OH 44514 (330) 953-2856
SEC'Y. Cynthia Blubaugh
4540 Deopham Green Unit 2601
Youngstown OH 44515 (330) 793-9189
ATS SEC'Y. Julaine Gilmartin
4173 Timberland Trail Canfield 44406
(330) 799-5171
SICK NOTICES to Cynthia Blubaugh
Address listed above
LOCAL DUES to Betty Garhammer
969 Canfield Rd. Youngstown 44511
(330) 788-4274

New Castle, PA Br. 25
Mtg. 2nd Thursday 8:00 p.m.
Eintracht Hall 108 Taylor St.,
New Castle PA 16101
(724) 652-7221
PRES. John McCormick
293 Algoma Ln New Castle PA 16105
(724) 944-2657
johnmichaelmccormick@hotmail.com
SEC'Y. Jonathan Baisch
3336 Plank Rd New Castle PA 16105
(724) 816-6866
jonathanbaisch@gmail.com
ATS SEC'Y: Timothy Womer
262 East River Rd Edinburg PA 16116
(724) 355-3311
tim@twwomer.com
SICK NOTICES AND LOCAL DUES to:
Doug Schafer
113 Okinawa Dr New Castle PA 16105
(724) 652-3038

Merrillville, IN Br. 26
Meeting first Sunday at 2 p.m.
Slovak Club - 6920 Broadway
(219) 756-5101
PRES. Randall Floyd
1806 E. 73rd Ave. Merrillville, 46410
(219) 798-6908 rfloyd1066@msn.com
REC. SEC'Y. Raymond (Sam) Palyok
724 E. 25th. Pl Lake Station, 46405
(219) 962-7345 randz724@comcast.net
ATS SEC'Y. Randall Floyd
Address and phone as above
LOCAL DUES to Zita Palyok
724 E. 25th Pl, Lake Station IN 46405
(219) 962-7345 randz724@comcast.net

New Castle, PA Br. 27
Mtg. 1st Thurs. 7:00 p.m.
Eintracht Hall 108 Taylor St., 16101
(724) 652-7221
PRES. Marie Benedict
PO Box 25 Edinburg, 16116
(724) 667-7395 bckskinbny@verizon.net
SEC'Y. Jean Kaba
16 Sunnybrook Dr New Castle 16105
(724) 658-1791 j.kaba@aol.com
ATS SEC'Y. Dolores J. LeComte
125 W North St Apt. 331 New Castle 16101
(724) 651-4111 deej65@yahoo.com
LOCAL DUES and SICK NOTICES to
Gertrude Tizak 241 Cambridge St. #406
N.Castle, 16105 (724) 652-1867
Tizakg@yahoo.com

Monaca, PA Br. 29
Mtg. 1st. Monday 7 p.m.
Saxon Club 410 6th St.
PRES. Leo Stiteler
1610 Virginia Ave Monaca PA 15061
(724) 601-4707 lstiteler@yahoo.com
ATS SEC'Y. Terri L. Munroe
1255 Chestnut St. Monaca, 15061
(724) 544-0457 enchantra220@yahoo.com

Youngstown, OH Br. 30
Mtg. 2nd. Sun. 2:00 p.m.
Saxon Club 710 S. Meridian 44509
(330) 792-7973
PRES. Ernie Roth
6280 Morningside Hubbard OH 44425
(330) 534-4960 djer1@netzero.net
SEC'Y. Jim Mauch
1053 Collins Ave Youngstown OH 44515
(330) 792-8484
jmauch@zoominternet.net

Youngstown, OH Br. 30 cont'd
ATS ADULT & JUV. SEC'Y. Jim Mauch
Same address etc as listed above
LOCAL DUES to Donald Hoelzel
695 E Western Reserve Unit 2601
Poland OH 44514 (330) 953-2856

Ellwood City, PA Br. 32
Mtg. 2nd. Wed. 7:30 p.m.
Saxon Club 901 Millview St.
(724) 758-3268
PRES. Sara Dudash
619 Meadowridge Dr Ellwood City PA 16117
(724) 758-4890
ATS Sec'y. Sara Mullin
600 Dover Ln. Ellwood City, 16117
(724) 758-4764
SICK NOTICES to: Joan Evans
197 Portersville Rd Apt 3
Ellwood City PA 16117 (724) 752-1109

Cleveland, OH Br. 33
Mtg. 2nd. Weds. 7:30 p.m.
St. John's Lutheran Church
1000 Ford Rd Highland Heights OH
PRES. Ema Litschel
8050 Conestoga Trail Concord, 44060
(440) 358-1184
SEC'Y. Arline Suts
413 Downing Dr Chardon OH 44024
(440) 285-9498 asuts@windstream.net
ATS SEC'Y. Karyn Schmidt
4979 Anderson Rd Lyndhurst OH 44124
(216) 382-7397
SICK NOTICES to Arline Suts
Address and phone as above
LOCAL DUES to Michael Bretz
388 East 317th St. Willowick, 44095
440-943-4543 meb3172@att.net

Detroit, MI Br. 37
Mtg. 1st. Sun. 12:30 p.m.
St. Peters Lutheran Church
11423 Chicago Rd. Warren, MI
(586) 979-3850
PRES. Susanna Fleischer
11060 Furbush Rd. Holly, 48442
(810) 694-1860
beetlebugsue7@peoplepc.com
SEC'Y. Janet Nelson
650 Trinway Dr. Troy, 48085
(248) 879-3213 janetreadnelson@gmail.com
ATS SEC'Y. George Schemmel, Sr.
20843 Coventry Clinton Twp., 48035
(586) 791-8135
SICK NOTICES AND LOCAL DUES to
Samuel Fleischer
11060 Furbush Rd. Holly, 48442
(810) 694-1860
beetlebugsue7@peoplepc.com

Ellwood City, PA Br. 45
Mtg. 2nd. Sun. 7:30 p.m.
Saxon Club 901 Millview Ave.
(724) 758-3268
PRES. Tim Hardy
224 Reno Rd Portersville PA 16051
SEC'Y. Laura Crable
703 Frew Rd Ellwood City PA 16117
ATS SEC'Y. Sam Mullin
600 Dover Lane Ellwood City, 16117
(724) 758-4764

Start \$aving
for your
retirement
years

Saxon News VOLKSBLATT July 1, 2016 - 10

Saxon News VOLKSBLATT August 26, 2016 - 11



Choruses

**CLEVELAND, SECTION 1
EINTRACHT SAXONIA
SACHSENCOR**
Rehearsal:
Tuesdays 1:30 - 3:00 p.m.

PRESIDENT

Adolf Fischer
4567 Williamston Ave.
Brooklyn, OH 44144
(216) 741-1398

SECRETARY

Christa Herbert
4703 West Ridgewood Dr.
Parma, OH 44134
440-888-6094

**NEW CASTLE, SECTION 6
EINTRACHT MÄNNERCHOR**
Rehearsal:
Every Tuesday at 8 p.m.

PRESIDENT

Daniel E. Reiber
115 Reiber Lane
New Castle PA 16105
(724) 333-5836
crslg@comcast.net

SECRETARY

Gerald Holzhauser
3223 Frew Mill Rd
New Castle PA16101
(724) 924-2203

**ERIE
SIEBENBUERGER SINGERS**
Meet Monday at
Siebenbuerger Club

PRESIDENT

Tim Clint
5805 West Road
McKean, PA 16426
(814)572-6639
Email: tjbcclint@verizon.net

SECRETARY

Roland Mueller
3918 Lancaster Rd
Erie, PA 16506
(814)920-2113
muelleram@yahoo.com



Cultural Groups

CLEVELAND SAXON DANCE GROUP

Rehearsal: Fridays
7:30 pm
Westside Sachsenheim

PRESIDENT

Amanda Donnellan
18920 Laurell Circle
Strongsville OH 44136
(216) 235-5240
seilerbotsch@yahoo.com

SECRETARY

Monica Gilles
3520 Beavercrest Dr Apt 107
Lorain OH 44053
(440) 309-7894

YOUNGSTOWN

SAXON CULTURE GROUP

Meets: 2nd Sunday of Month
Youngstown Saxon Club

PRESIDENT

Robert Bachinger
5268 N Beacon Dr
Youngstown OH 44515
(330) 792-5177
bman1017@gmail.com

SECRETARY

Michael Bachinger
3134 Neosho Rd
Youngstown OH 44511
(330) 788-7535

TRANSYLVANIAN SAXON BOWLING LEAGUE



PRESIDENT

Glenn Spack
943 Stewart Rd.
Salem, OH 44460
(330) 332-8174
sspack2@neo.rr.com

VICE PRESIDENT

Tom Simon
3916 Avalon Ct.
Austintown, OH 44515
(330) 720-7988
ts112063@gmail.com

SECRETARY-TREASURER

Jenny Miller King
25321 Conover Dr.
Bay Village, OH 44140
(216) 551-1728
jmill411@yahoo.com

STATISTICAL SEC'Y. (Men & Women)

Carl J. Schmitz
26652 Redwood Dr.
Olmsted Falls, OH 44138
(440) 235-3343
cjsaintrite@aol.com

TRUSTEES AUDITORS

Rich Baker
232 Reiber Road
Hermitage PA 16148
(724) 854-0149

Debbie Tomusko
1511 Pennsylvania Ave
Lorain, OH 44052
(440) 288-8668
dtomusko@gmail.com

Monica Gilles
3520 Beavercrest Dr Apt 107
Lorain, OH 44053
(440) 309-7894
gillemo76@hotmail.com



Are your
children,
grandchildren,
nieces and nephews
members of the ATS?
Let them benefit from
our fraternal program
and be a part of our
history!



BOOKS

The Saxon Cook Book - Third Edition
Over 400 Saxon/American Recipes \$12.00 per copy (postpaid)

Fleeing to the Friendly Enemy by Barbara Ohler Weber
A true story of the author's experiences during World War II and her immigration to America in the 1950's.
\$14.00 per copy (postpaid)

Flucht aus Siebenbürgen by Monika Görig/Maria Schneider
Memoirs of Maria Schneider written in German describing her family's hardships when they had to flee from their home in 1944 and start a new life in Austria.
\$20 per copy (postpaid)

Saxons Through Seventeen Centuries, author Rev. John Foisel
A paperback which provides a romantic account of the customs and phases of intellectual development of the Transylvanian people. Not intended to be a history of Transylvania, rather a story of our people based upon seventeen centuries of history.
\$15 per copy (postpaid)

DVD - "Leaving Transylvania" producer/director Dieter Auner
A documentary on an elderly Saxon couple from Arbeggen that had chosen to stay in Transylvania during the massive exodus of Saxons in the 1990's and now after a decade of loneliness and disorientation is faced with abandoning their home and emigrating to Germany to be with family.
\$20 per copy (postpaid)

Note: All books have English Text. Proceeds from book sales go to the Saxon Orphan Fund Program.

Order From:

The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129
Make Checks/Money Orders payable to
ATS ORPHAN FUND
ATS Member, please indicate Branch number.

SAXON SENIORS

**YOUNGSTOWN
SAXON RETIREES**
Meets 2nd Thursday

PRESIDENT

Kay Ring
1043 Villa Pl
Girard, OH 44420
(234) 421-5116

SECRETARY

Mary Terese Laret
3304 Quentin Dr.
Youngstown, OH 44511
(330) 799-2789

SALEM SAXON RETIREES
Meets 1st Wednesday
of each month

PRESIDENT

Lois Whitacre
15425 Lisbon St.
Minerva, OH 44657
(330) 862-2607

SECRETARY

Dianne Kuttler
4282 McCann Rd
Salem OH 44460

USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS

CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. _____

Certificate No. _____ SS# _____

Date of Birth _____

Name _____

Old Street Address was _____

City/State/Zip _____

New Street _____

City/State/Zip _____

All information in the form to the right and below must be correctly typed, or legibly written.

☐ CHANGE

☐ CANCELLATION

☐ NEW to receive paper

THIS CHANGE IS FOR:

☐ HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT

☐ VOLKSBLATT ONLY

Date: _____ Signature of Person Making Change _____

